

O carte ilustrată inspiratoare de la familia care v-a adus

**CELE 7 OBIȘNUIȚE
ALE COPIILOR FERICIȚI**

SEAN COVEY

CU ILUSTRAȚII DE STACY CURTIS

BINE AȚI VENIT ÎN

7

STEJARI!

ȘCOALA PRIMĂ
DIN ORAȘUL DE M

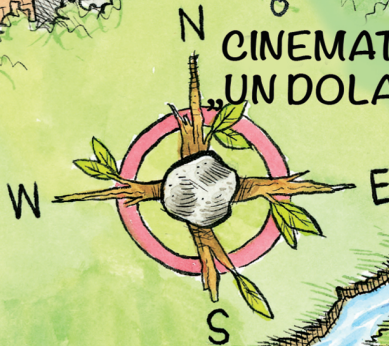
GROAPA DE GUNOI
DIN 7 STEJARI

MAGAZINUL DE JUCĂRII
AL LUI TUMTUM

SATUL
7 STEJARI

CĂTRE
STRĂMTORI

CINEMATOGRAFUL
"UN DOLAR FILMUL"



CAS
SA
AS

VÂRFURILE VEȘNICE

VÂRFUL SINGURATIC

CASCADA „STUART”

PEȘTERA LUI GUB

PARCĂ
MUNTE

PARCUL
MICHILUI BUD

GAURA
LUI TOPĂILĂ

CASA LUI
GHIMPI

PODUL LUI ERNIE

COPACUL
LUI LILI

LUNCA

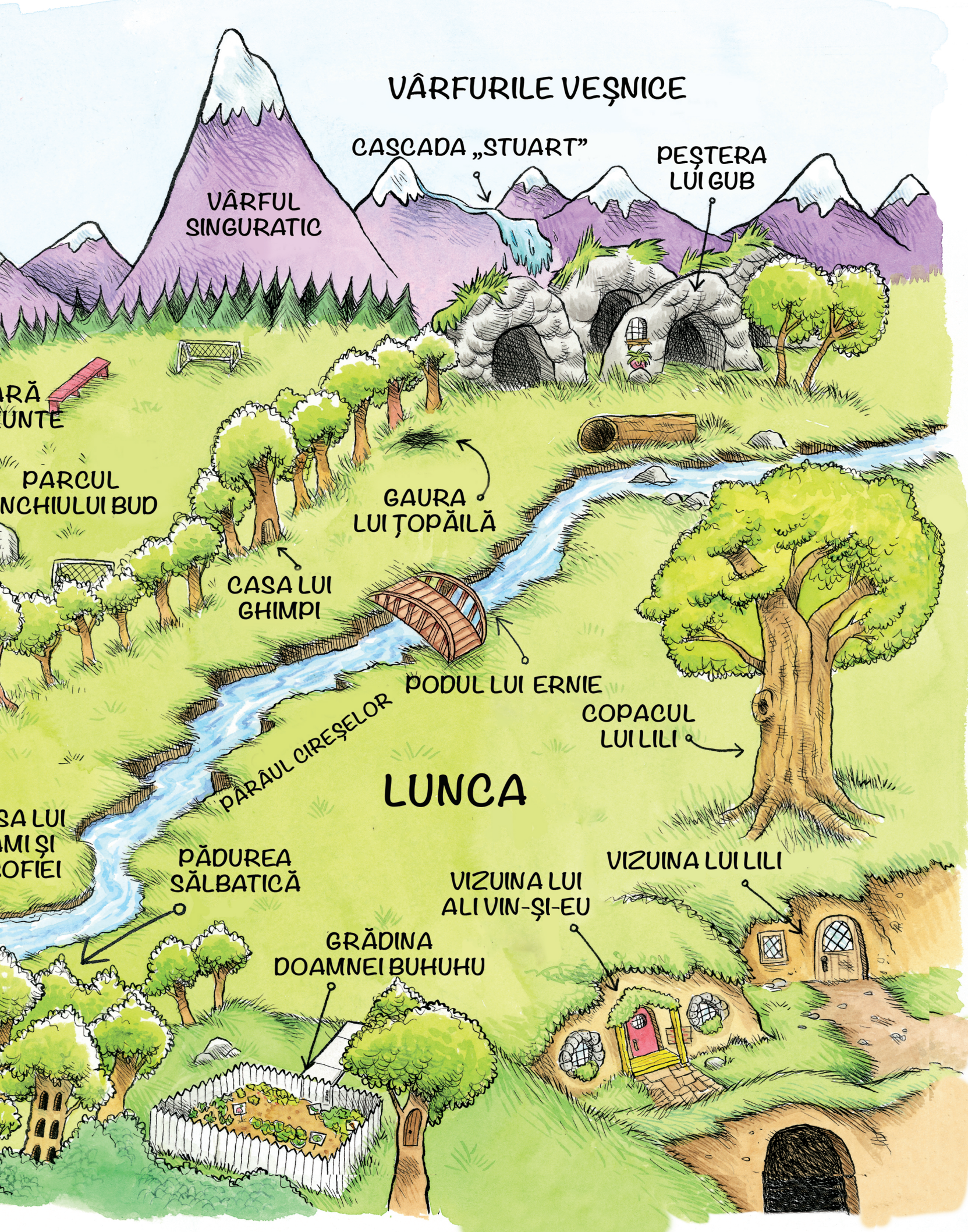
CASA LUI
MIȘI
ȘI
OFIEI

PĂDUREA
SĂLBATICĂ

VIZUINA LUI
ALI VIN-ȘI-EU

VIZUINA LUI LILI

GRĂDINA
DOAMNEI BUHUHU



Copiilor mei... fiecare în parte atât de prețios pentru mine.

– Sean Covey

În memoria tatălui meu, Allen Curtis.
Îți mulțumesc pentru toate încurajările.

– Stacy Curtis

MULȚUMIRI

Această carte este produsul unei echipe remarcabile, care a lucrat împreună într-o manieră neobișnuit de colaborativă. Deși cu toții am avut roluri specifice, fiecare a avut ceva de spus în toate aspectele și a rezultat o adevărată sinergie, unde unu plus unu a făcut zece. În special:

Mulțumesc lui Stacy Curtis, ilustratorul nostru genial, care, prin desenele sale, a adus aceste personaje la viață. Stacy, nu încetezi niciodată să ne uimești cu arta ta!

Mulțumesc scriitoarei noastre talentate, Margery Cuyler, pentru inteligența și farmecul său și pentru că a lucrat cot la cot cu mine, timp de luni de zile, pentru a transpune *Cele 7 obișnuințe* în personaje distractive și povești memorabile pentru copii.

Mulțumesc echipei de clasă mondială de la Simon & Schuster: editorilor noștri, Courtney Bongiolatti și Justin Chanda, care au fost atât de profesioniști și de pasionați de-a lungul întregului proiect și au contribuit pe fiecare front; și lui Rubin Pfeffer pentru crearea viziunii fără de care această carte nu ar fi existat.

Mulțumesc prietenei și kolegei mele, Annie Oswald, care a jucat rolul de lider de proiect, a ținut totul sub control și a mers înainte, după cum se pricepe atât de bine.

Mulțumesc surorii mele talentate, Colleen Brown, care a contribuit cu multe idei perspicace pentru a face cartea mai distractivă și mai captivantă.

Mulțumesc, echipă. Acest proiect a fost o nebunie. Trăiască toți copiii din 7 Stejari!

– Sean Covey

The 7 Habits of Happy Kids • Copyright © FranklinCovey Company • Franklin Covey and the FC logo and trademarks are trademarks of Franklin Covey Co. and their use is by permission Originally published by Simon & Schuster Books for Young Readers.

Editura ACT și Politon • Str. Încalinată, nr. 129, Sector 5, București, România, C.P. 050202.- tel: 0723 150 590, e-mail: office@actsipoliton.ro

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
COVEY, SEAN

Cele 7 obișnuințe ale copiilor fericiți / Sean Covey ; trad.: Ana Mănescu.

- București : Act și Politon, 2016

ISBN 978-606-913-001-8

I. Mănescu, Ana (trad.)

159.922.7

Redactor: Georgian Toader

Tehnoredactor: Teodora Vlădescu

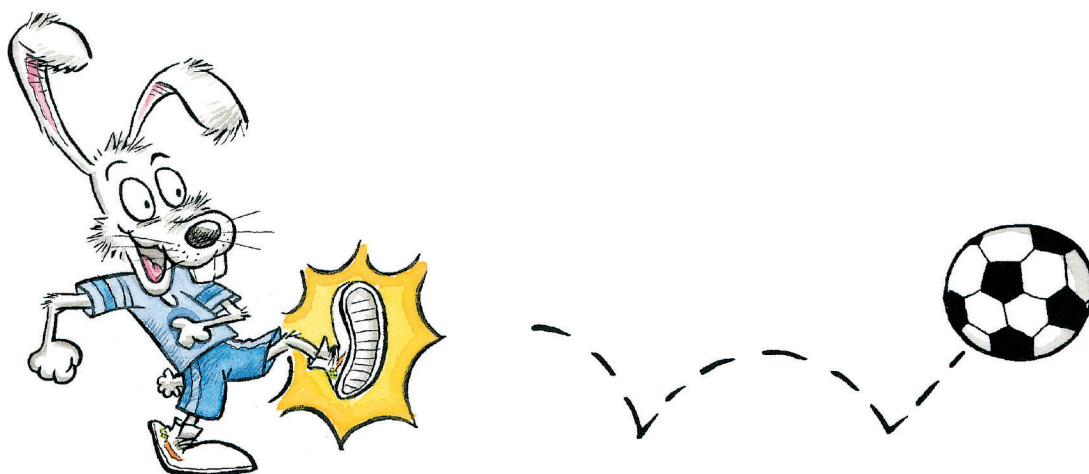
7
CELE 7 OBISNUINTE
ALE
COPILILOR
FERICITI
SEAN COVEY
CU ILUSTRATIILE DE STACY CURTIS

Traducere de Ana Mănescu



Ce se află

O notă personală către părinți și profesori	8
Fă cunoștință cu copiii din 7 Stejari	10
Plictisit! Plictisit! Plictisit! Fii proactiv	13
Gub și trusa de colecționat insecte Începe cu finalul în minte	25
Ghimpi și testul de ortografie Dă prioritate priorităților	35



Înăuntru



Lili plantează o grădină

45

Gândește-te cum să fie bine pentru toți

Țopăilă și plasa de fluturi pierdută

57

Caută mai întâi să înțelegi, apoi să fii înțeles

Bursucii cei mari și răi

67

Cooperează prin sinergie

Somnoroasa Sofia

79

Ascute fierăstrăul

Copacul celor 7 obișnuințe

90

O notă de la Stephen R. Covey

92





O notă personală către părinți și profesori


Ca adulți, nu cădem de acord în multe privințe. Dar este ceva ce avem în comun: dragostea și grija noastră pentru copii. La data la care scriu această carte, eu am șapte copii, trei sub vârsta de zece ani: Nathan (opt ani), Weston (cinci ani) și Allie (trei ani). Sunt copii buni... cel puțin în majoritatea timpului. Trebuie să admit că sunt frustrat de ritualurile nesfârșite de tachinare ale lui Nathan și de accesesele aleatorii de furie ale lui Allie. Am fost de asemenea îngrozit când Weston a învățat cum să utilizeze un capsator și mi-a umplut pereții de capse. Dar, una peste alta, îi iubesc la nebunie. Și sunt adesea surprins de cât de deștepti sunt, de fapt.

Cu ani în urmă, am scris o carte intitulată *The 7 Habits of Highly Effective Teens* (Cele 7 obișnuințe ale adolescenților extraordinar de eficace) care era bazată pe cartea de mare succes a tatălui meu, *The 7 Habits of Highly Effective People* (Cele 7 obișnuințe ale persoanelor extraordinar de eficace). Când am început să scriu cartea pentru adolescenți, mi-a fost teamă că va trebui să simplific conceptele astfel încât adolescenții să poată înțelege obișnuințele. Am fost surprins să descopăr că nu trebuia să simplific nimic. Ei „s-au prins”.

Chiar mai surprinzător pentru mine a fost cum numeroase școli primare și elementare din întreaga lume au predat cele 7 obișnuințe ca parte din programă și cât de mult succes au avut făcând-o. Cine ar fi ghicit că și copiii mici ar putea înțelege și aplica atât de repede legile naturale conținute în cele 7 obișnuințe? Încă o dată, am subestimat. (Apropo, dacă sunteți interesați să aduceți cele 7 obișnuințe în școala voastră primară sau elementară, vă rog să vizitați www.theleaderinme.org.)


Așadar, când cei de la Simon & Schuster m-au întrebat dacă aș fi interesat să scriu o carte pentru copii bazată pe cele 7 obișnuințe, m-am simțit cuprins de nerăbdare, de parcă tocmai mi s-ar fi dat drumul în recreație!


Am ajuns să cred că această carte îi poate ajuta pe copii în trei feluri:

 În primul rând, îi va învăța despre puterea de a trăi conform principiilor – principii precum responsabilitate, planificare, respect pentru alții, muncă în echipă și echilibru. * În limba română, cartea a apărut cu acest titlu în 2015, la Editura ACT și Politon, în format audio. În format print a apărut cu titlul *Cele 7 deprinderi ale persoanelor eficace*, Editura ALL-FA, 2014, București. (n.tr.)



Principiile sunt precum gravitația. Sunt nesfârșite, universale și evidente prin ele însele. Și sunt necesare astăzi, mai mult ca oricând.

 În al doilea rând, îi va echipa cu un limbaj comun pe care îl pot folosi cu părinții și profesorii. Poate fi atât de util să spui: „Trebuie să dau prioritate priorităților” sau „Haideți să găsim o soluție din care să avem cu toții de câștigat” și toată lumea să știe exact ce înseamnă.

 În al treilea rând, fie că se identifică cu Ursul Gub sau cu Sofia Veverița, copiii vor găsi o parte din ei înșiși într-unul dintre aceste personaje memorabile. Ca rezultat, aceste povești îi vor ajuta pe copii să aplice cele 7 obișnuințe în propriile lor vieți.

Pe măsură ce răsfoiți această carte, veți observa că fiecare poveste ilustrează câte o obișnuință. La sfârșitul fiecărei povești veți găsi o notă către părinți și profesori (Colțul părinților) care are niște sugestii despre cum să evidențiați obișnuința din acea poveste. Nota include, de asemenea, o listă de întrebări pe care să le puneți copiilor (De discutat) și o listă de pași mici pe care copiii îi pot face pentru a începe să exerseze obișnuințele (Pași mărunți). La sfârșitul cărții se găsește o diagramă a celor 7 obișnuințe, care arată cum funcționează acestea împreună. Și nu uitați să vizitați site-ul aferent - www.seancovey.com. Veți găsi acolo o mulțime de activități grozave pentru cei mici, precum teste, jocuri și schițe de personaj imprimabile pe care copiii le pot colora ei înșiși în timp ce citesc sau le sunt citite poveștile.

Să punem umărul la misiunea noastră comună și nobilă de a ajuta fiecare copil să fie un copil fericit!

Toate cele bune,
Sean Covey

Fă cunoștință cu

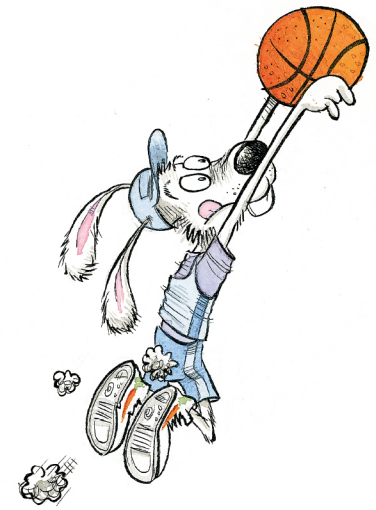
Ursul Gub

Aceasta este ursul Gub. Este cel mai mare copil din 7 Stejari – dar este și foarte prietenos. Iubește timpul petrecut în aer liber și tot soiul de insecte. Preferatele lui sunt furnicile.



Iepurele Țopăilă

Fă cunoștință cu iepurele Țopăilă. Țopăilă adoră să facă sport. Iubește fotbalul, tenisul, baseballul, baschetul, ciclismul, înotul și săritul – orice. Iubește de asemenea adidașii și are o mulțime de modele diferite.

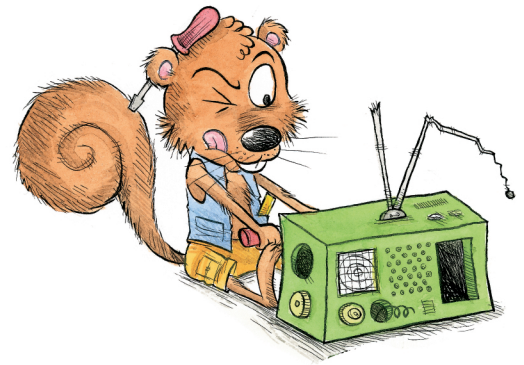


Sconcsița Lili

Lili este foarte îndemânică, în special pentru un sconcs. Ea iubește arta. Lili își petrece cea mai mare parte din timp desenând și pictând și făcând tot felul de lucruri. Ea își iubește și fratele mai mic, pe Puturici.

Veverițul Sami

Din ziua în care s-a născut, lui Sami i-a plăcut să se joace cu dispozitive și să repare lucruri. Nu îl vei vedea niciodată fără o unealtă sau două. La fel ca toate veverițele, Sami și sora sa geamănă, Sofia, locuiesc într-o căsuță în copac.



copiii din 7 Stejari



Veverița Sofia

Sofia este sora geamănă a lui Sami. Cel mai tare și mai tare îi place să citească. Ea iubește de asemenea matematica. Uneori folosește cuvinte foarte mari pe care trebuie să le explice tuturor prietenilor săi.

Porcușorul spinos Ghimpi

Ghimpi are mulți țepi ascuțiți, care arată în ce stare de spirit se află. Când Ghimpi este trist, țepii îi sunt lăsați. Când este încântat, stau ridicați drept în sus. Ghimpi nu are nicio grijă. Îi place să stea tolănit în hamacul său toată ziua și să cânte la muzicuța sa.

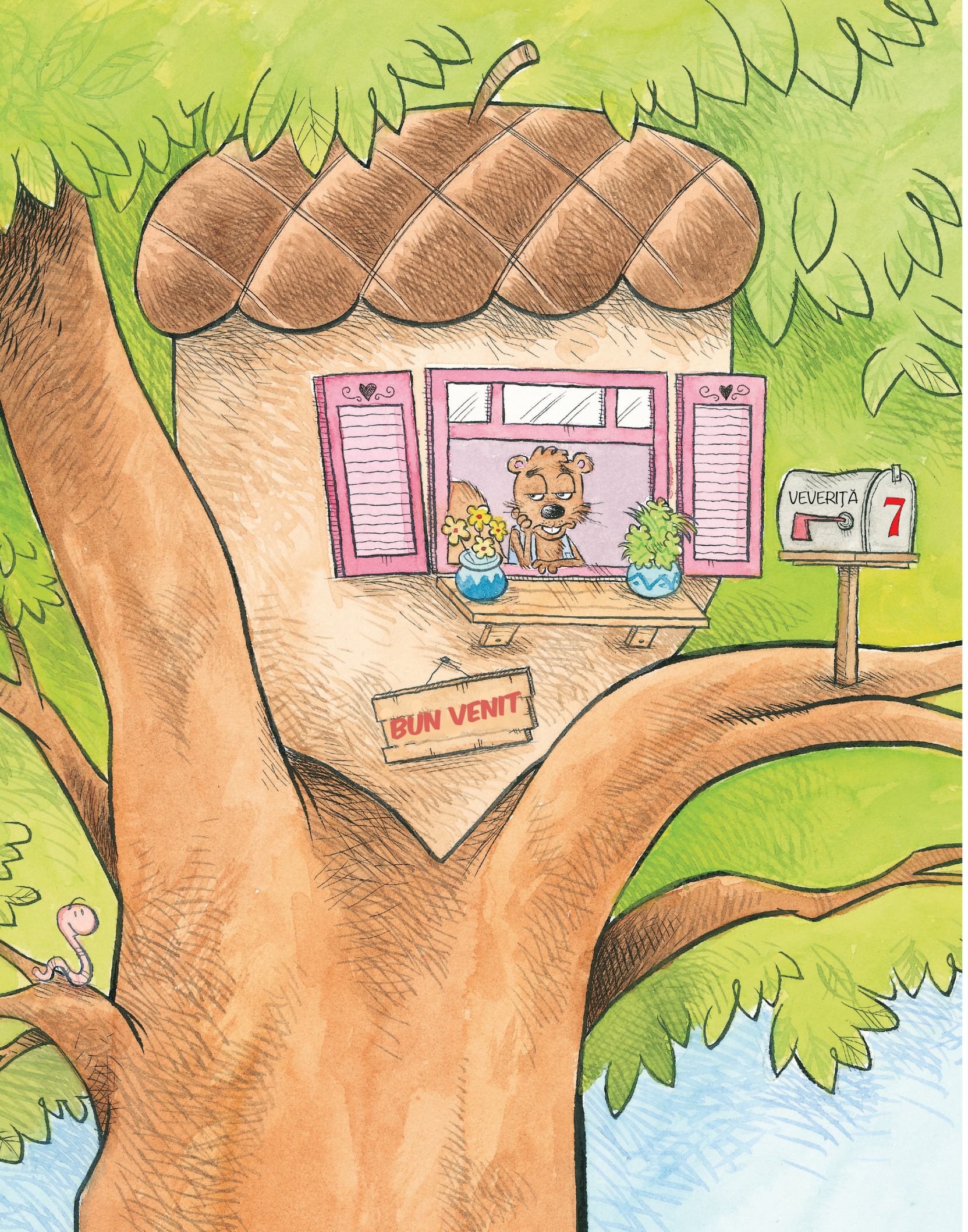


Ali Vin-și-eu

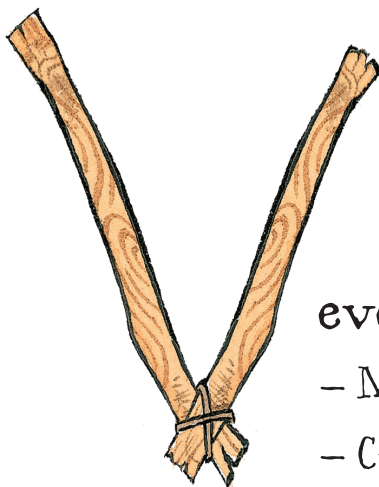
Și să nu o uităm pe Ali Vin-și-eu. Ea este o șoricuță. Lui Ali îi place să vină și ea cu toată lumea din gașcă, în special cu prietena ei cea mai bună, Sconsița Lili. Ali locuiește cu bunica ei și îi place să se dichisească în pantofii și bijuteriile Bunicii.

Acesta este **Ernie viermișorul**. El este foarte timid, așa că trebuie să te duci să îl cauți...





Plictisit! Plictisit! Plictisit!



everișul Sami era plictisit, plictisit, PLECTISIT.

– Mamă, a spus el, sunt plictisit. Nu e nimic de făcut.

– Cum rămâne cu toate acele dispozitive pe care le colecționezi?

a spus mama. Jucării, radiouri, telefoane mobile stricate. Îți place să le reperi.

– Dar astăzi nu am chef de asta, a zis Sami.

Poate că Sofia se va gândi la ceva distractiv pentru mine.

Sami a bătut la ușa Sofiei. *Cioc. Cioc. Cioc.* Nu a primit niciun răspuns.



– Sofia s-a dus la bibliotecă, a spus Mama. Returnează toate cărțile acelea pe care le-a împrumutat săptămâna trecută. Și va aduce probabil încă o sută înapoi ca să le citească.

– Măcar ea nu se plictisește, a spus Sami.

– Păi, nici tu nu trebuie să te plictisești, a spus Mama. De ce nu te duci să vezi dacă Ghimpi nu iese la joacă?

Așa că Sami s-a dus acasă la Ghimpi.



Ghimpi stătea întins în hamacul său.

– Hei, Ghimpi. Ce faci?

– Ce pare că fac? a spus Ghimpi. Stau întins în hamacul meu.

– Mă plictisesc, a spus Sami. Te poți gândi la ceva distractiv pentru mine?

– Sigur, a spus Ghimpi. Încearcă să te întinzi în hamacul meu.

– Ăăăă, a spus Sami, asta sună chiar mai plictisitor.

– Nu mi se pare, a spus Ghimpi. Dar dacă așa crezi, de ce nu te duci să vezi ce face Lili?

Așa că Sami s-a dus acasă la Lili.

Lili era în camera ei de joacă, pictând un tablou.

– Bună, Lili, a spus Sami. Mă plictisesc. Te poți gândi la ceva distractiv pentru mine?

– Sigur! a spus Lili. Mă poți ajuta s-o pictez pe păpușa Dottie și apoi putem face rame din hârtie roșie sau poate vrei să-mi pictezi coada.





– Ăăăă, a spus Sami, nu am chef să pictez. Nu te poți gândi la altceva care să fie distractiv?

– Nu, a spus Lili. Mie îmi place să pictez. De ce nu vezi ce pune la cale Gub?

Așa că Sami s-a dus spre casa lui Gub.

Gub își scosese lupa și se uita la ceva în iarbă.

– Hei, Gub, a spus Sami. Ce faci?

– Furnici! a spus Gub. Mă uit la furnici!

Gub l-a tras pe Sami jos lângă el. I-a împins lupa între lăbuțe.

– Apleacă-te și vei vedea sute de furnici. Sunt atât de frumoase!

Sami s-a uitat prin lupă.

– Îhh, a spus el. Nu vreau să mă uit la furnici. Sunt înfiorătoare. Nu te poți gândi la altceva distractiv pentru mine?

– Nu pot, a spus Gub. Acum sunt interesat de furnici. De ce nu vezi ce pune la cale Țopăilă?

Așa că Sami s-a dus acasă la Țopăilă.

Țopăilă arunca la coș pe aleea din fața casei.

A driblat mingea până la Sami.

– Vrei să te bagi în joc? a întrebat el.

– Nu, a spus Sami. Nu am chef să joc baschet. Nu te poți gândi la ceva distractiv pentru mine?

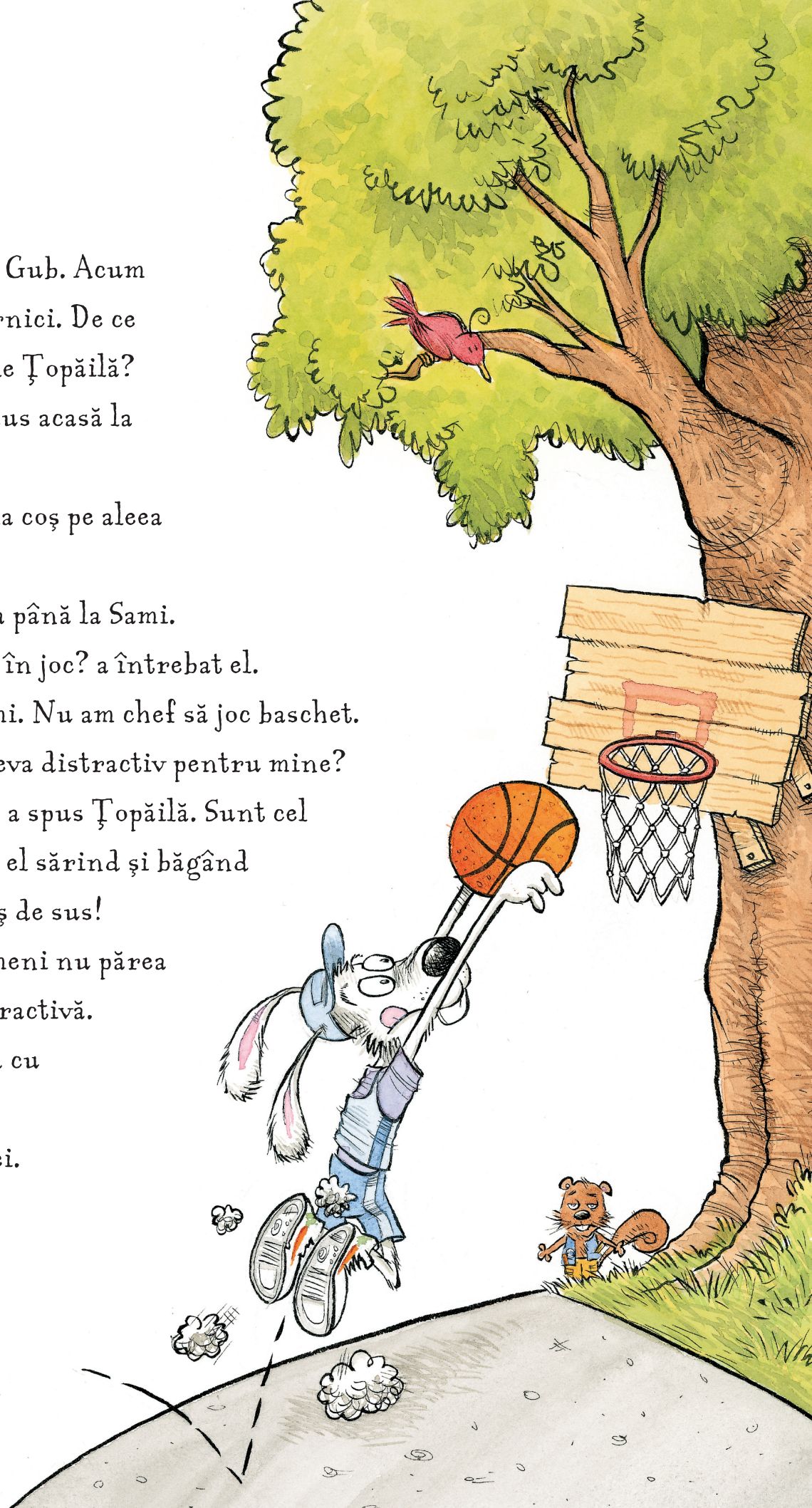
– Uită-te la asta, a spus Țopăilă. Sunt cel mai tare iepure! a zis el sărind și băgând mingea în coș. Un coș de sus!

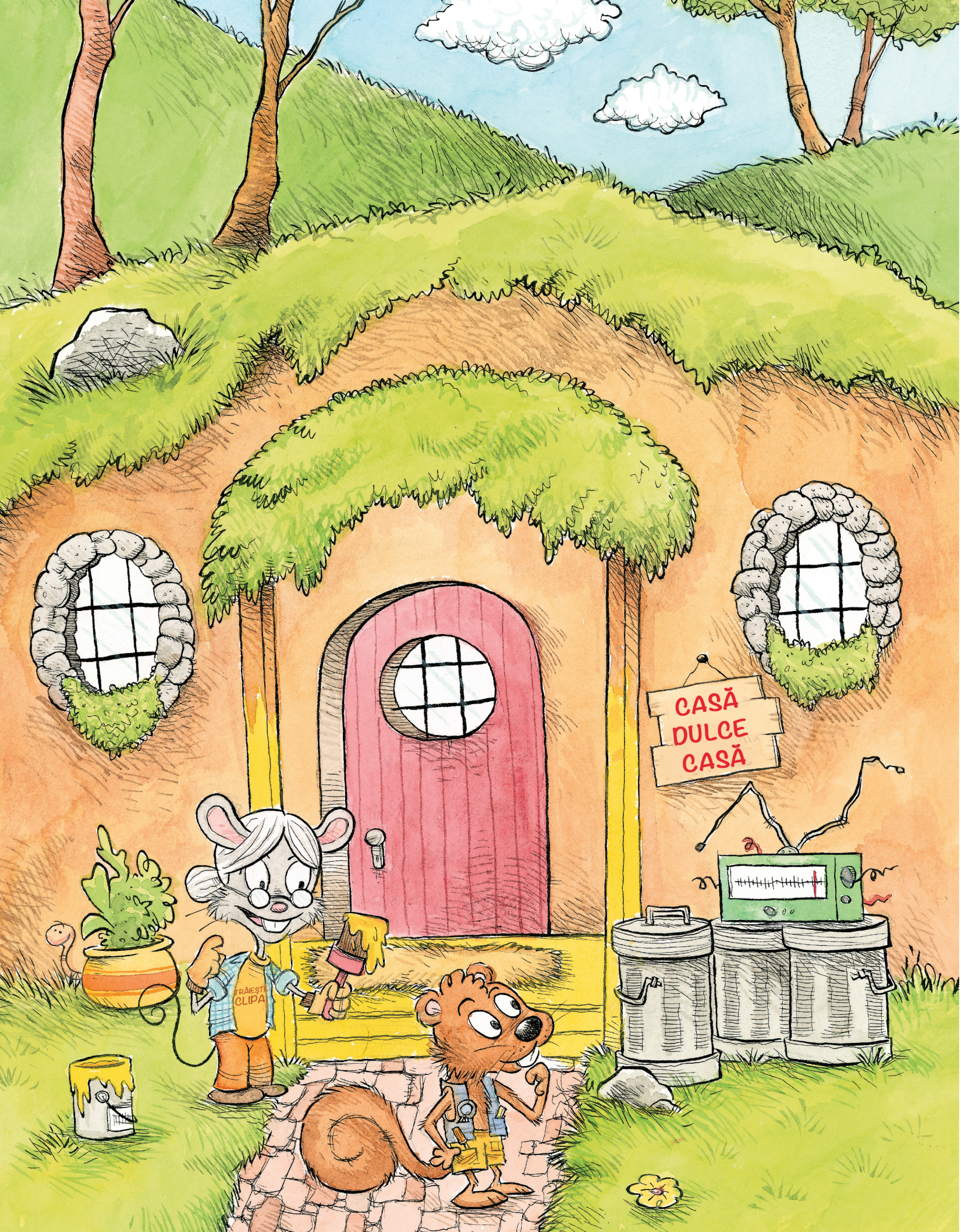
Sami a oftat. Nimeni nu părea să aibă vreo idee distractivă.

Poate că se putea juca cu

Ali Vin-și-eu. Așa că

a pornit-o spre casa ei.





CASĂ
DULCE
CASĂ

TRĂIEȘTE
CLIPA

Bunica lui Ali vopsea prispa din fața casei.

– Bună, Bunico, a spus Sami. Unde e Ali Vin-și-eu?

– E în pat, o doare în gât, a spus Bunica.

– Ce ghinion, a spus Sami, apoi a făcut o pauză. Mă plictisesc. Vrei să te joci?

Bunica lui Ali a râs.

– Nu pot, Veverițule Sami. Sunt ocupată.

– Nimeni nu mă ajută să mă distrez, s-a plâns Sami. Sunt *atât* de plictisit.

– Păi, asta nu e vina *ta*? a întrebat Bunica lui Ali. Tu hotărăști cum te distrezi, nu altcineva.



– Ce vrei să spui? a întrebat Sami.

– Vreau să spun că îți poți face propria distracție. Nu ai nevoie de altcineva pentru asta. Doar uită-te în jur și gândește-te bine. Vei găsi tu ceva distractiv de făcut.

Sami s-a uitat în jur. A văzut nori. A văzut copaci. A văzut trei tomberoane de gunoi aliniate în dreptul casei. Unul dintre ele avea pe capac un radio vechi, cu fire ieșind în toate direcțiile.

Deodată, creierul lui Sami s-a aprins ca o lanternă.



- Mai vrei radioul acela vechi? a întrebat-o el pe Bunica lui Ali.
- Nu, a spus ea. E stricat. De aceea l-am aruncat.
- Pot să îl iau eu? a întrebat Sami. Ador radiourile!
- Desigur, a spus Bunica lui Ali.

Sami a ridicat radioul, l-a dus acasă și l-a așezat pe podeaua din camera sa. Apoi s-a pus pe treabă. I-a luat câteva ore să facă radioul să meargă din nou, dar până la ora prânzului era reparat. A legat câteva funde în jurul lui și a lipit stele peste tot. Apoi a dus radioul înapoi la casa lui Ali Vin-și-eu.